

Art. 2 - Die Kosten der dringenden medizinischer Hilfe werden dem öffentlichen Sozialhilfezentrum vom Staat erstattet, sofern dieses Zentrum ein ärztliches Attest, das die Dringlichkeit der erbrachten Hilfeleistungen bescheinigt, vorlegt.

Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 3 beschränkt sich die Erstattung der Kosten der dringenden medizinischen Hilfe auf Hilfeleistungen, die von ausschließlich medizinischer Natur sind. Finanzielle Hilfe, eine Wohnung oder andere Sozialhilfe in Form von Naturalien wird für die Erstattung nicht berücksichtigt.

Art. 3 - Die Kosten der dringenden medizinischen Hilfe werden innerhalb der in Artikel 11 § 1 des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen festgelegten Grenzen erstattet.

Art. 4 - Unbeschadet der Anwendung der Bestimmungen von Artikel 7 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten werden die Daten, die auf den von den öffentlichen Sozialhilfezentren eingereichten ärztlichen Attesten angegeben sind oder aus diesen Attesten abgeleitet werden können, vertraulich behandelt und dürfen zu keinem anderen Zweck verwendet werden als dem der Kostenerstattung.

Art. 5 - Artikel 6 § 2 Absatz 3 des Ministeriellen Erlasses vom 30. Januar 1995 zur Regelung der Kostenstattung durch den Staat für die Hilfeleistung, die die öffentlichen Sozialhilfezentren einem Bedürftigen gewährt haben, der die belgische Staatsangehörigkeit nicht besitzt und nicht im Bevölkerungsregister eingetragen ist, wird aufgehoben.

Art. 6 - Vorliegender Erlaß tritt am Datum des Inkrafttretens von Artikel 65 des Gesetzes vom 15. Juli 1996 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise von Ausländern und des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren in Kraft.

Art. 7 - Unser Minister der Volksgesundheit und Unser Staatssekretär für Soziale Eingliederung sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 12. Dezember 1996

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Volksgesundheit
M. COLLA

Der Staatssekretär für Soziale Eingliederung
J. PEETERS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons Besluit van 21 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

F. 97 — 1292

[S - C - 97/463]

24 JUNI 1997. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 4 juin 1997 fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1997 fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur;

Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de concertation 240 du 3 décembre 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 mars 1996;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 12 mai 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 mai 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Les emplois repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 juin 1997 fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur sont répartis comme suit :

1° L'emploi d'ingénieur-directeur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 13E.

2° 17 des 67 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13B.

3° 1 emploi d'ingénieur industriel-directeur est rémunéré par l'échelle de traitement 13B.

N. 97 — 1292

[S - C - 97/463]

24 JUNI 1997. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 4 juni 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juni 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Tussenoverlegcomité 240 van 3 december 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 maart 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 12 mei 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 mei 1997,

Besluit :

Artikel 1. De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 juni 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden verdeeld als volgt :

1° De betrekking van ingenieur-directeur mag bezoldigd worden in de weddeschaal 13E.

2° 17 van de 67 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 13B.

3° 1 betrekking van industrieel ingenieur-directeur wordt bezoldigd in de weddeschaal 13B.

4° 1 des 2 emplois de traducteur-réviseur-directeur est rémunéré par l'échelle de traitement 13B.

5° 2 des 6 emplois d'ingénieur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10F, et 3 par l'échelle de traitement 10E.

6° 5 des 14 emplois d'ingénieur industriel sont rémunérés par l'échelle de traitement 10C.

7° 56 des 159 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10C.

8° 4 des 10 emplois de traducteur-réviseur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10C.

9° 2 des 9 emplois d'analyste de programmation sont rémunérés par l'échelle de traitement 28L.

10° 2 des 8 emplois de secrétaire de direction principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28B.

11° 2 des 16 emplois de traducteur principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28I.

12° 1 des 3 emplois d'assistant social principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28F.

13° 30 des 112 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22B.

14° 6 des 23 emplois d'adjoint opérationnel sont rémunérés par l'échelle de traitement particulière :

851 145 — 1 217 634
 $3^1 \times 10\ 676$
 $2^2 \times 14\ 232$
 $2^2 \times 28\ 463$
 $10^2 \times 24\ 907$
 (Cl.20 ans — N2-GA)

15° 20 des 244 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30I, 63 par l'échelle de traitement 30H, et 49 par l'échelle de traitement 30F.

16° 48 des 600 emplois d'agent opérationnel sont rémunérés par l'échelle de traitement 30I, 156 par l'échelle de traitement 30H, et 120 par l'échelle de traitement 30F.

17° 4 des 74 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42E, 16 par l'échelle de traitement 42D, et 21 par l'échelle de traitement 42C.

18° 27 des 57 emplois d'ouvrier qualifié sont rémunérés par l'échelle de traitement 42E.

Art. 2. Les emplois suivants, issus de la conversion de postes de travail de contractuels, repris à l'article 2 de l'arrêté royal du 4 juin 1997 portant fixation du cadre organique du Ministère de l'Intérieur, ne peuvent être pourvus qu'au départ des contractuels concernés :

48 agents opérationnels rémunérés à l'échelle de traitement 30F, 63 agents opérationnels rémunérés à l'échelle de traitement 30H et 19 rémunérés à l'échelle de traitement 30I.

Art. 3. Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1^{er}.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 29 mars 1995 pris en exécution de l'arrêté royal du 13 mars 1995 fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 4 juin 1997 fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur.

Bruxelles, le 24 juin 1997.

J. VANDE LANOTTE

4° 1 van de 2 betrekkingen van vertaler-revisor-directeur wordt bezoldigd in de weddeschaal 13B.

5° 2 van de 6 betrekkingen van ingenieur worden bezoldigd in de weddeschaal 10F, en 3 in de weddeschaal 10E.

6° 5 van de 14 betrekkingen van industrieel ingenieur worden bezoldigd in de weddeschaal 10C.

7° 56 van de 159 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 10C.

8° 4 van de 10 betrekkingen van vertaler-revisor worden bezoldigd in de weddeschaal 10C.

9° 2 van de 9 betrekkingen van programmeringsanalist worden bezoldigd in de weddeschaal 28L.

10° 2 van de 8 betrekkingen van eerstaanwendend directiesecretaris worden bezoldigd in de weddeschaal 28B.

11° 2 van de 16 betrekkingen van eerstaanwendend vertaler worden bezoldigd in de weddeschaal 28I.

12° 1 van de 3 betrekkingen van eerstaanwendend maatschappelijk assistent mag bezoldigd worden in de weddeschaal 28F.

13° 30 van de 112 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddeschaal 22B.

14° 6 van de 23 betrekkingen van operationeel adjunct worden bezoldigd in de bijzondere weddeschaal :

851 145 — 1 217 634
 $3^1 \times 10\ 676$
 $2^2 \times 14\ 232$
 $2^2 \times 28\ 463$
 $10^2 \times 24\ 907$
 (KL. 20 jaar — N2-GA)

15° 20 van de 244 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30I, 63 in de weddeschaal 30H, en 49 in de weddeschaal 30F.

16° 48 van de 600 betrekkingen van operationeel agent worden bezoldigd in de weddeschaal 30I, 156 in de weddeschaal 30H, en 120 in de weddeschaal 30F.

17° 4 van de 74 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42E, 16 in de weddeschaal 42D, en 21 in de weddeschaal 42C.

18° 27 van de 57 betrekkingen van geschoold arbeider worden bezoldigd in de weddeschaal 42E.

Art. 2. In de volgende betrekkingen, voortkomend uit de omzetting van arbeidsposten van contractuelen, opgenomen in artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 juni 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, kan slechts worden voorzien na de afvloeiing van de betrokken contractuelen :

48 operationele agenten bezoldigd in de weddeschaal 30F; 63 operationele agenten bezoldigd in de weddeschaal 30H en 19 bezoldigd in de weddeschaal 30I.

Art. 3. In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtalige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 29 maart 1995 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 13 maart 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 4 juni 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Brussel, 24 juni 1997.

J. VANDE LANOTTE